



## EḲŠĪD

**EḲŠĪD**, Arabo-Persian form of a Sogdian royal title attested in Sogdian script as (ʿ)xšyδ (more anciently and more commonly written by means of the ideogram *MLK'*) and in Manichean script as (ʿ)xšy(y)δ. The Old Turkish title *šad* may be a dialectal variant of the Sogdian word, which is almost certainly etymologically identical with OPers. *xšāyaθiya-*, Mid. Pers. and NPers. *šāh* “king” (Bosworth and Clauson, pp. 6-7; Sims-Williams, 1985, p. 163, n. 61; and Yoshida, 1988, p. 148, where ‘xš’y’δ is a misprint for ‘xš’y-’δ).

Ebn Ḳordābeh (p. 40) and Ṭabarī (II, pp. 1242, 1247) apply the title *eḳšīd* exclusively to the rulers of Farḡāna, and it has often been assumed that this is the only authentic usage; but the discovery at Afrāsīāb (q.v.; ancient Samarkand, capital of Soḡd) of bricks stamped with the title *eḳšīd* in Kufic script (Bernard et al., p. 375) helps to confirm that Ya‘qūbī (*Ta‘rīk* II, p. 344) is equally correct in referring to Ġūrak (Sogd. Ūyrak, mistakenly transcribed Ġūzak in most Arabic texts), the last independent ruler of Samarkand, as “*eḳšīd* of Soḡd” (though the later historians Ebn A‘ṭam Kūfī (IV, p. 180) and Bal‘amī (ed. Rowšan, p. 843) were mistaken to interpret *eḳšīd* as the name of Ġūrak’s father). The full title of Ġūrak is given by Ya‘qūbī as *eḳšīd al-Soḡd afšīn Samarqand* “*eḳšīd* of Soḡd, *afšīn* of Samarkand,” corresponding closely to the titlature of Dēwaštīč (q.v.) attested in the Sogdian documents from Mt. Mug as *sywδyk MLK’ sm’rknδc MR’Y* “king of Soḡd, lord of Samarkand” (Livshits, 1962, p. 56 and passim, with minor variants), where the ideogram *MLK'* is used in place of the phonetic spelling *xšyδ* (for the equivalence of *xšyδ* and *MLK'* cf. also *βy’n(w) (ʿ)xšy(y)δ* and *βy’(w)n(w) MLK'* “king of the gods,” a title of Zurvan in



Manichean and Buddhist Sogdian texts, see Sims-Williams, 1976, p. 47). Besides the rulers of Soğd and Farḡāna, the only other *ekšīd* referred to in pre-Islamic documents from Western Turkestan is a certain *βγtyk* or *βxtyk MLK'*. This title is borne by a ruler of Panjikent at the beginning of the 8th century; according to Livshits (1979, pp. 58-60), it may originally have related to the Baḡdān district to the north of Panjikent, while Yoshida (1993, p. 254) understands it as indicating a ruler nominated by the Chinese emperor. (cf. also Bactr. *bagddiggo kagano* on some Hephthalite coins [Davary, pp. 170-71], where *ekšīd* seems to have been replaced by the Turkish royal title *kāqān*). Later Sogdian texts from Eastern Turkestan show that the title *ekšīd* was, or had become, widespread, being applied both to famous kings of the past such as Alexander and Aśoka (*nksyntr MLK'*, *šwk' MLKy*; Henning, p. 138, ll. 26-27, 30) and to contemporary petty rulers (*k'šy xšyδ* "king of Kāšḡar," Müller, p. 11, l. 75; *tm'r xwš xšyδ* "king Tāmār Quš," possibly a chief of the so-called "dragon clans," cf. Sims-Williams and Hamilton, pp. 68-69). Finally, in the 4th/10th century, the title was revived in Egypt by Muḡammad b. Toḡj, founder of the Ekhshidid dynasty, whose ancestors had come from Farḡāna.

*Bibliography* (for cited works not found in this bibliography, see "Short References"):

P. Bernard et al., "Fouilles de la mission franco-soviétique à l'ancienne Samarkand (Afrasiab): première campagne, 1989," *Académie des Inscriptions et Belles-Lettres. Comptes rendus des séances de l'année 1990*, pp. 356-80.

C. E. Bosworth and G. Clauson, "Al-Xwārazmī on the Peoples of Central Asia," *JRAS*, 1965, pp. 2-12.

G. D. Davary, *Baktrisch. Ein Wörterbuch*, Heidelberg, 1982.

Ebn A'tam Kūfī, *Ketāb al-fotūhā*, 4 vols., Beirut, 1986.

W. B. Henning, "The Murder of the Magi," *JRAS*, 1944, pp. 133-44.

V. A. Livshits, *Yuridicheskie dokumenty i pis'ma, Sogdiiskie dokumenty s gory Mug 2*, Moscow, 1962, esp. pp. 50-51.

Idem, "Praviteli Pancha," *Narody Azii i Afriki*, 1979, no. 4, pp. 56-68.

F. W. K. Müller, "Ein Doppelblatt aus einem mani-chäischen Hymnenbuch (Maḡrnāmag)," *APAW*, Phil.-hist. Klasse, Abh. 5, 1912, pp. 1-40.



N. Sims-Williams, "The Sogdian Fragments of the British Library," *IJ* 18, 1976, pp. 43-82.

Idem, *The Christian Sogdian Manuscript C2*, Berliner Turfantexte 12, Berlin, 1985; reviewed by Y. Yoshida in *BSOAS* 51, 1988, p. 146-48.

Idem, *Sogdian and Other Iranian inscriptions of the Upper Indus I*, Corpus Inscr. Iran., pt. II, II/2, London, 1989; reviewed by Y. Yoshida in *IJ* 36, 1993, pp. 252-56.

Idem and J. Hamilton, *Documents turco-sogdiens du XIe-Xe siècle de Touen-houang*, Corpus Inscr. Iran., pt. II, III/3, London, 1990.